

# CHÍNH SÁCH

HỘI ĐỒNG GIÁO DỤC CỦA  
QUẬN MONTGOMERY

**Mục Liên Quan:** ABA, ABC, ACA, AEB, GEG-RA, IFA, IFA-RA, IKC-RA, ISB-RA, JEA-RA  
**Văn Phòng Trách Nhiệm:** Office Curriculum and Instructional Programs

## Khuôn Khổ và Kết Cấu của Chương Trình Giáo Dục Trung Học Cấp III

### A. MỤC ĐÍCH

Để khẳng định cam kết của Hội đồng Giáo dục (Hội đồng) trong việc cung cấp một chương trình trung học cấp III đầy thách thức và toàn diện, đáp ứng và vượt quá các điều kiện tốt nghiệp của tiểu bang Maryland, chuẩn bị cho tất cả học sinh cho chương trình giáo dục sau trung học và nơi làm việc, đồng thời chuẩn bị cho học sinh thu thập và sử dụng thông tin và hợp tác với những người khác để giải quyết các vấn đề và đưa ra những nhận định sáng suốt về các mối quan tâm của công chúng và riêng tư.

Cung cấp hướng dẫn cho nhân viên và cộng đồng để tổ chức các trường trung học cấp III và cung cấp các chương trình giảng dạy đạt kỳ vọng cao về thành tích học tập cho tất cả học sinh trong một môi trường hỗ trợ sự phát triển về mặt xã hội, cảm xúc và thể chất của thanh thiếu niên và thanh niên.

### B. VẤN ĐỀ

Chuẩn bị cho trường trung học cấp III là rất quan trọng để thành công ở trường đại học. Các Trường Công Lập Quận Montgomery (MCPS) đặt kỳ vọng là tất cả học sinh hoàn tất trung học cấp III để chuẩn bị cho sự thành công trong chương trình giáo dục sau trung học và thế giới việc làm. Chương trình trung học cấp III bảo đảm sự thành công cho mỗi học sinh qua một chương trình giảng dạy nghiêm ngặt, toàn diện; các cơ hội phù hợp để học sinh hiểu rõ sở thích, mục tiêu và kế hoạch cho tương lai; một đội ngũ nhân viên và lãnh đạo có trình độ và cam kết; một cơ cấu tổ chức hợp tác và linh hoạt; một chương trình giảng dạy khác biệt; các hoạt động ngoại khóa; và sự tham gia tích cực của phụ huynh/người giám hộ và các nhóm liên quan trong cộng đồng.

## C. QUAN ĐIỂM

### 1. Văn hóa Trường học

Các trường trung học luôn duy trì kỳ vọng cao đối với tất cả học sinh để tiếp thu và phát triển các kỹ năng học tập suốt đời, khám phá và hình dung một tương lai thành công, đồng thời tạo mối liên hệ với cuộc sống sau trung học.

- a) Nhân viên tin rằng tất cả học sinh có thể học ở trình độ cao và mong đợi cũng như khuyến khích học sinh đạt được tiềm năng tối đa của các em.
- b) Cộng đồng trường trung học cấp III cam kết công bằng, xem trọng sự đa dạng và làm việc tích cực để loại bỏ các rào cản đối với thành tích để thành công của học sinh mà không thể dự đoán được bởi các đặc điểm cá nhân thực tế hoặc nhận thức của một cá nhân như được định nghĩa trong Board Policy ACA, *Nondiscrimination, Equity, and Cultural Proficiency*.
- c) Thông qua thực tập giảng dạy và các hoạt động ngoại khóa, học sinh học các kỹ năng giao tiếp cần thiết cho sự phát triển lành mạnh về mặt xã hội, tình cảm và trí tuệ. Môi trường học đường khuyến khích và cung cấp nhiều cơ hội cho mọi học sinh được một hoặc nhiều người lớn trong trường biết đến.
- d) Lãnh đạo nhà trường thúc đẩy mối quan hệ tích cực giữa học sinh, nhân viên và các thành viên cộng đồng trong một môi trường học đường an toàn. Lãnh đạo nhà trường truyền đạt những kỳ vọng rõ ràng về hành vi cho học sinh và nhân viên.
- e) Nhân viên, gia đình và các thành viên cộng đồng cùng nhau làm việc vì thành tích của học sinh.
  - (1) Tạo điều kiện giao tiếp bằng các ngôn ngữ được nói trong cộng đồng, bất cứ khi nào tiện lợi.
  - (2) Nhân viên nhà trường làm việc với học sinh và phụ huynh/người giám hộ để nhấn mạnh tầm quan trọng của việc học sinh đi học đều đặn như một thành phần thiết yếu của kinh nghiệm học tập với chất lượng.
  - (3) Lãnh đạo nhà trường ghi nhận và tuyên dương thành tích của học sinh, nhân viên và cộng đồng.
  - (4) Nhân viên, gia đình và thành viên cộng đồng cung cấp các nguồn lực và lựa chọn cho dịch vụ và học tập dựa trên công việc, các mối

quan hệ cố vấn và các sinh hoạt nghề nghiệp.

- f) Nhân viên trường trung học cấp III cung cấp sự hỗ trợ mà học sinh và gia đình cần để hiểu các lựa chọn sau trung học cấp III, các chuẩn bị cần thiết và hỗ trợ sẵn có, từ đó kết nối các nghiên cứu hiện tại với các nỗ lực trong tương lai. Nhân viên cung cấp hỗ trợ liên tục như sau:
- (1) Làm việc với từng học sinh để kế hoạch cho một môn học và các hoạt động liên quan mà giúp chuyển tiếp học sinh vào và trải qua những năm trung học, đồng thời nêu chi tiết các khóa học cần thiết để đáp ứng các mục tiêu học tập và cá nhân. Học sinh phải hoàn thành khả quan chương trình học sau Lớp 8, như được mô tả trong MCPS Regulation ISB-RA, *High School Graduation Requirements*.
  - (2) Khuyến khích học sinh tham gia các khóa học nghiêm ngặt phù hợp với sở thích của các em và chuẩn bị cho các em đạt được các mục tiêu sau trung học.

## 2. Chương Trình Học tập, Giảng Dạy, và Thẩm Định

MCPS thực hiện chương trình học tập, giảng dạy, thẩm định trường trung học cấp III để bảo đảm mức độ thách thức cao cho tất cả học sinh trung học cấp III và đáp ứng các nhu cầu độc đáo và thay đổi của các học viên là thanh thiếu niên.

### a) Chương Trình Giáo Khoa

- (1) Chương trình giáo khoa trung học cấp III đáp ứng các điều kiện tốt nghiệp của Hội đồng và Bộ Giáo dục Tiểu bang Maryland (MSDE). Hội đồng có thẩm quyền chỉ định các điều kiện ngoài điều kiện tối thiểu của tiểu bang khi họ xác định rằng đó là lợi ích tốt nhất cho tất cả học sinh. MSDE bắt buộc 21 tín chỉ để tốt nghiệp, trong đó 18 tín chỉ phải đạt được trong các khóa học cụ thể. MCPS bắt buộc 22 tín chỉ, trong đó 19,5 tín chỉ phải đạt được trong các khóa học cụ thể, bao gồm một tín chỉ phụ trội về toán học và một nửa tín chỉ phụ trội về thể thao, như được mô tả thêm trong MCPS Regulation ISB-RA, *High School Graduation Requirements*.
- (2) Chương trình giáo khoa các khóa học trung học cấp III bao gồm các tiêu chuẩn của tiểu bang và quốc gia để thiết lập các mục tiêu học tập. Chương trình giáo khoa chuẩn bị cho học sinh thành công trong giáo dục sau trung học và việc làm bằng cách cung cấp nhiều kinh nghiệm học tập để thách thức tất cả học sinh. Chương trình giáo khoa sẽ được xem xét theo một cách phù hợp với Board Policy IFA, *Curriculum*, và MCPS Regulation IFA-RA, *Curriculum*.

- (3) Mỗi trường trung học cấp III cung cấp một chương trình học toàn diện. Hội đồng bảo đảm tính nhất quán của các khóa học trong các trường trung học cấp III bằng cách chấp thuận một số khóa học thiết yếu là Loại 1. Hội đồng xem xét chương trình giảng dạy cho các khóa học Loại 1 và bảo đảm sự tuân thủ các tiêu chuẩn thẩm định toàn hệ thống. Tất cả các trường trung học cấp III toàn diện đều cung cấp một loạt các khóa học Loại 1 phù hợp để tạo cơ hội cho tất cả học sinh đạt được các tín chỉ tốt nghiệp bắt buộc của MSDE và MCPS trong vòng bốn năm.
- (4) Hội đồng chấp thuận các khóa học phụ trội như Loại 2. Các khóa học Loại 2 rất quan trọng để tiếp tục, mở rộng và làm phong phú thêm sự hiểu biết của học sinh trong một lĩnh vực chủ đề. Ngoài ra, khóa học Loại 2 có thể đáp ứng điều kiện tốt nghiệp. Các khóa học này sẽ được cung cấp khi học sinh quan tâm, nhân viên và ngân sách cho phép.
- (5) Tất cả các khóa học Loại 1 và 2 được liệt kê và mô tả trong MCPS *High School Course Bulletin*.
- (6) Học sinh có thể áp dụng các tín chỉ kiếm được cho các môn học tại các tổ chức khác ngoài MCPS khi được kế hoạch và chấp thuận theo các điều kiện được mô tả trong MCPS Regulation ISB-RA, *High School Graduation Requirements*.

b) Giảng dạy

Các thực tập giảng dạy sẽ kết hợp một loạt các phương pháp, chiến lược và nguồn lực mà khuyến khích học sinh trở thành những người học tập tích cực và chú tâm.

- (1) Các thực tập giảng dạy sẽ theo sát với các chính sách của Hội đồng và các quy định của MCPS như Board policies IKA, *Grading Reporting*; IOA, *Gifted and Talented Education*; IOD, *Education of English Language Learners*, IOB, *Education of Students with Disabilities*; và MCPS Regulation IHB-RA, *School Academic Grouping Practices*.
- (2) Giảng dạy ở trung học cấp III chuẩn bị cho học sinh hiểu, thu thập, đánh giá và tổng hợp thông tin và cộng tác với những người khác để giải quyết vấn đề. Nhân viên chuẩn bị cho học sinh như sau:
  - (a) Truyền đạt những kỳ vọng cao về thành tích và thành công

của học sinh.

- (b) Kết hợp nhiều phương pháp, chiến lược và nguồn lực dựa trên nghiên cứu hiện đại, bao gồm cả công nghệ mà tạo sự suy luận và khuyến khích học sinh trở thành những người học tích cực, tham gia và suốt đời.
- (c) Sử dụng thời gian giảng dạy được phân bổ hợp lý và hiệu quả.
- (d) Cung cấp cơ hội lãnh đạo cho các học sinh cũng như thúc đẩy các học sinh thảo luận và tự phát biểu hiệu quả.
- (e) Giúp học sinh đạt được tiềm năng học tập bằng cách cung cấp các cơ hội và nguồn lực giảng dạy khác biệt khi thích hợp, chẳng hạn như tăng tốc, bồi dưỡng, hỗ trợ và điều chỉnh.
- (f) Sử dụng các kỹ năng đặc biệt của tất cả các nhân viên nói chung, thay thế, những Người Ngoại quốc Nói tiếng Anh (ESOL) và giáo dục đặc biệt, trong cả việc lập kế hoạch và thực hiện giảng dạy.

c) **Thẩm định**

Thẩm định, như quy định trong Board Policy IKA, *Grading and Reporting*, là một phần không thể thiếu của chu trình dạy học. Một chương trình kiểm tra toàn diện, theo sát với các tiêu chuẩn của quận, tiểu bang và quốc gia, bao gồm những điều sau:

- (1) Tiêu chuẩn chấm điểm truyền đạt kỳ vọng cho học sinh và phụ huynh/người giám hộ một cách rõ ràng và nhanh chóng.
- (2) Các thẩm định trước, chính thức, cũng như thẩm định tổng kết, được sử dụng để lập kế hoạch và cung cấp giảng dạy để đáp ứng các mục tiêu học tập, cung cấp ý kiến ý nghĩa và nhanh chóng cho học sinh về thành tích của em và tạo thêm cơ hội cho em thể hiện học tập.
- (3) Dạy lại và thẩm định lại trong chu trình giảng dạy để thúc đẩy việc dạy và học hiệu quả.
- (4) Báo cáo liên tục và kịp thời về thành tích của học sinh cho học sinh, phụ huynh/người giám hộ, giáo viên, ban giám đốc và hệ thống trường học.

(5) Sự kiên định trong và giữa các trường học.

### 3. Cơ cấu Tổ chức

Nhân viên điều hành MCPS hợp tác với các nhóm lãnh đạo trường học, nhân viên, phụ huynh/người giám hộ, học sinh và cộng đồng về cơ cấu tổ chức của trường học và các kế hoạch cải tiến, phù hợp với các ưu tiên của hệ thống trường học. Các trường thúc đẩy và duy trì thành tích cao bằng cách sử dụng nhiều cấu trúc khác nhau cho việc dạy và học.

- a) Nhân viên lãnh đạo trường trung học cấp III sử dụng lịch trình linh hoạt và tối đa hóa các nguồn lực để cung cấp kinh nghiệm học tập tích cực và có ý nghĩa nhằm thúc đẩy thành tích của học sinh, tạo điều kiện thuận lợi cho sự chuyên tiếp của học sinh và tạo điều kiện cho chương trình liên tục.
- b) Nhân viên lãnh đạo trường trung học cấp III phát triển các cộng đồng học tập trong trường nhằm thúc đẩy thành tích của học sinh, đáp ứng sở thích của học sinh và thúc đẩy sự tham gia tích cực giữa học sinh và nhân viên.
- c) Mỗi trường được bố trí nhân viên và tổ chức để bảo đảm các cơ hội giáo dục phù hợp cho học sinh với nhiều nhu cầu giáo dục khác nhau.
- d) Nhân viên lãnh đạo trường trung học cấp III tạo cơ hội cho giáo viên sử dụng thời gian hữu hiệu và hiệu quả để đạt được những điều sau:
  - (1) Lập kế hoạch và phối hợp việc thực hiện và thẩm định giảng dạy.
  - (2) Theo dõi sự tiến bộ của từng học sinh, gặp gỡ học sinh và liên lạc với phụ huynh/người giám hộ.
  - (3) Tham gia vào các cộng đồng học tập chuyên nghiệp và các cơ hội phát triển nghề nghiệp khác.
- e) Nhân viên trường trung học cấp III sử dụng thời gian giảng dạy trong ngày của học sinh một cách hiệu quả.
- f) Nhân viên trường trung học cấp III cung cấp các cơ hội để nâng cao và hỗ trợ học tập qua các hoạt động ngoại khóa và học tập nói rộng trước và sau giờ học.
- g) Nhân viên trường trung học cấp III sử dụng hiệu quả các công cụ giao tiếp để thúc đẩy cộng đồng học tập chuyên nghiệp và tạo điều kiện tương tác hiệu quả giữa học sinh, giáo viên, phụ huynh/người giám hộ và các nhóm liên quan khác trong cộng đồng.

#### 4. Lãnh đạo và Hoạch định

Nhân viên điều hành MCPS và các nhóm lãnh đạo trường hợp tác với nhân viên, học sinh, phụ huynh/người giám hộ và cộng đồng để tạo, hướng dẫn, quản lý và truyền cảm hứng cho một cộng đồng học tập hiệu quả để bảo đảm thành tích của tất cả học sinh. Lãnh đạo trường học hiệu quả:

- a) Mô hình hóa các tiêu chuẩn của hệ thống phát triển chuyên nghiệp cho nhân viên điều hành, giáo viên và nhân viên dịch vụ hỗ trợ.
- b) Hướng dẫn và giám sát việc thực hiện một chương trình giảng dạy nghiêm ngặt nhằm thiết lập khóa học để loại bỏ khoảng cách về thành tích giữa các học sinh và được thiết kế để chuẩn bị cho các em sẵn sàng vào đại học và nghề nghiệp.
- c) Tạo điều kiện cải tiến liên tục và thực hiện Tiêu chuẩn Giáo dục Malcolm Baldrige về Thành tích Xuất sắc.
- d) Phối hợp với nhân viên, học sinh, phụ huynh/người giám hộ, cộng đồng và các nhóm liên quan khác để phát triển và nêu rõ tầm nhìn chung về nhu cầu học tập và cá nhân của học sinh, định hướng cho trường học và tiến tới các mục tiêu đã nêu ra.
- e) Phát triển khả năng lãnh đạo trong trường và trao quyền cho nhân viên, học sinh, phụ huynh/người giám hộ và cộng đồng trong quá trình làm quyết định.
- f) Điều hành tổ chức, hoạt động và nguồn thông tin cho một môi trường học tập an toàn, hiệu quả và hiệu lực.

#### 5. Phụ huynh/Giám hộ và Cộng đồng Tham gia và Truyền thông

Kiên định với Board Policy ABA, *Community Involvement*; và Board Policy ABC, *Parent and Family Involvement*, nhân viên trường, phụ huynh/giám hộ và cộng đồng là những đối tác quan trọng trong sự phát triển về xã hội và trí thức của các học sinh. Các yếu tố của sự hợp tác này bao gồm:

- a) Liên lạc giữa gia đình và nhân viên nhà trường để cung cấp thông tin và thu hút ý kiến cũng như ý kiến về kinh nghiệm giáo dục của từng học sinh, sự hợp tác để hỗ trợ học sinh học tập bên ngoài trường học, cũng như cơ hội cho gia đình tham gia vào các hoạt động và sự kiện của trường và cộng đồng.

- b) Phụ huynh/người giám hộ, học sinh và cộng đồng tham gia vào các nhóm cải tiến trường học và các nhóm tư vấn khác nhằm định hướng cho trường học, phù hợp với Board Policy AEB, *Strategic Planning for Continuous Improvement*.
- c) Hợp tác với các tổ chức phụ huynh/người giám hộ/giáo viên/học sinh, cộng đồng, doanh nghiệp và các tổ chức học tập cao hơn để mang các nguồn lực bên ngoài đến trường, tạo mối liên hệ trực tiếp giữa học tập và nghề nghiệp, và cung cấp các cơ hội thực sự để học sinh tham gia.
- d) Vận động phụ huynh/người giám hộ và thông tin liên lạc liên tục về các chính sách của Hội đồng, quy định MCPS, và thực hành.

#### 6. Nhân Sự và Phát Triển Chuyên Nghiệp

MCPS tuyển dụng, thuê, và giữ lại các nhân viên trường trung học có kiến thức và kỹ năng để thúc đẩy thành tích và đáp ứng nhu cầu của tất cả học sinh trung học cấp III. Các hệ thống phát triển chuyên nghiệp MCPS cung cấp các cơ hội thường xuyên và có hệ thống cho tất cả các nhân viên điều hành, giáo viên và nhân viên dịch vụ hỗ trợ để nâng cao kiến thức, kỹ năng và năng lực để tiếp tục cải tiến quá trình giảng dạy và học tập.

- a) Nhân viên có kiến thức về các đặc điểm phát triển của thanh thiếu niên và truyên đạt những kỳ vọng cao cho tất cả học sinh.
- b) Nhân viên có kỹ năng trong việc phát triển các mối quan hệ tích cực với học sinh và phụ huynh/giám hộ và thu hút họ trong quá trình học tập.
- c) Nhân viên thể hiện chuyên môn nội dung và cung cấp hướng dẫn hiệu quả.
- d) Nhân viên phản ánh, trong phạm vi có thể, dân số đa dạng của MCPS.
- e) Sự lựa chọn nhân viên xem xét nhu cầu riêng biệt của từng trường học.

#### D. KẾT QUẢ MONG MUỐN

1. Một chương trình giáo dục nhấn mạnh thành tích học tập xuất sắc.
2. Một chương trình toàn diện dành cho tất cả học sinh mà cho phép học sinh đáp ứng các điều kiện tốt nghiệp và khám phá các quan tâm qua các khóa học tự chọn và các hoạt động ngoại khóa.
3. Các chương trình, khóa học, hoạt động và kinh nghiệm học tập mà chuẩn bị cho học sinh thành công ở chương trình giáo dục sau trung học và thế giới việc làm.



4. Cộng tác với học sinh, nhân viên, phụ huynh/người giám hộ và gia đình để hỗ trợ và khuyến khích thành tích học tập và sự phát triển về trí tuệ, xã hội, tình cảm và thể chất của học sinh.
5. Một nền văn hóa thúc đẩy sự phát triển trí tuệ và ý thức gắn bó, và thúc đẩy quyền công dân, trách nhiệm và sự tôn trọng lẫn nhau giữa các học sinh.
6. Học sinh tốt nghiệp được trang bị để thu thập và sử dụng thông tin và hợp tác với những người khác để giải quyết vấn đề và đưa ra những đánh giá sáng suốt về các mối quan tâm chung và riêng tư.

#### E. KIỂM ĐIỂM VÀ BÁO CÁO

Chính sách này sẽ được kiểm lại theo quy trình duyệt xét chính sách của Hội Đồng.

**Nguồn Liên Quan:** *Annotated Code of Maryland*, Education Article §7–205, *Code of Maryland Regulations* §13A.03.02.01, §§13A.03.02.03-05, §13A.03.02.10

**Lịch Sử Chính Sách:** Được chấp thuận bởi Resolution No 348-88, Ngày 27 tháng 6, 1988, được tu chính bởi Resolution No 567-10, Ngày 7 tháng 12, 2010, được tu chính kỹ thuật bởi Resolution No 319-17, Ngày 26 tháng 6, 2017.

**Ghi chú:** Trước Resolution No 348-88, đề tài này được điều chỉnh theo sau: High School Policy, được chấp thuận theo Resolution No 161-80, Ngày 12 Tháng 2, 1980; được sửa đổi theo Resolution No 912b-83, Ngày 8 Tháng 11, 1983; cải cách lại theo Resolution No 333-86, Ngày 12 Tháng 6, 1986, và Resolution No 458-86, Ngày 12 Tháng 8, 1986; hủy bỏ theo Resolution No 348-88, Ngày 27 Tháng 6, 1988.

# LỜI KHÔNG PHÂN BIỆT MCPS

Các Trường Công Lập Quận Montgomery (MCPS) cấm chỉ việc kỳ thị bất hợp pháp dựa theo chủng tộc, sắc tộc, màu da, tổ tiên, nguồn gốc quốc gia, quốc tịch, tôn giáo, tình trạng nhập cư, giới tính, thể hiện giới tính, biểu lộ giới tính, định hướng giới tính, tình trạng gia đình/cha mẹ, tình trạng hôn nhân, tuổi, khả năng (trí tuệ, tình cảm/xã hội, và thể chất), tình trạng nghèo khó và tình trạng kinh tế xã hội, hay ngôn ngữ, hay các thuộc tính khác hợp pháp hay được bảo vệ theo hiến pháp hay nhập đoàn. Kỳ thị làm suy yếu nỗ lực lâu dài của cộng đồng trong việc sáng tạo, nuôi dưỡng, và thúc đẩy sự công bằng, bao gồm và chấp nhận tất cả. Hội đồng nghiêm cấm việc sử dụng ngôn ngữ và/trung bày các hình ảnh và biểu tượng kích động sự thù hận và có thể được xem là gây sự gián đoạn đáng kể cho các hoạt động hay điều hành của trường học hay địa hạt. Để biết thêm thông tin, yêu cầu xem lại Chính Sách ACA của Hội Đồng Giáo Dục Quận Montgomery, Không Kỳ Thị, Sự Công Bằng và Thành Thạo Văn Hoá. Chính sách này xác nhận niềm tin của Hội Đồng là mỗi học sinh đều là quan trọng, và đặc biệt là những thành quả giáo dục không bao giờ có thể dự đoán được qua những đặc điểm thật sự hay chủ quan của bất cứ cá nhân nào. Chính sách cũng thừa nhận rằng sự bình đẳng đòi hỏi các bước chủ động để xác định và sửa lại những thiên lệch tiềm ẩn, các thực tập có ảnh hưởng không chính đáng, và các cản trở về cơ cấu và tổ chức ngăn cản sự công bằng trong các cơ hội giáo dục hay việc làm. MCPS cũng cung cấp sự tiếp cận công bằng với Hướng Đạo Trai/Gái hay các nhóm trẻ được chỉ định khác.\*\*

<b>Về các yêu cầu hay khiếu nại về kỳ thị đối với các học sinh MCPS*</b>	<b>Về các yêu cầu hay khiếu nại về kỳ thị đối với nhân viên MCPS*</b>
Director of Student Welfare and Compliance Office of District Operations Student Welfare and Compliance 850 Hungerford Drive, Room 55, Rockville, MD 20850 240-740-3215 SWC@mcpsmd.org	Human Resource Compliance Officer Office of Human Resources and Development Department of Compliance and Investigations 45 West Gude Drive, Suite 2500, Rockville, MD 20850 240-740-2888 DCI@mcpsmd.org
<b>Đối với các yêu cầu của học sinh về các thích nghi dưới Section 504 of the Rehabilitation Act of 1973</b>	<b>Đối với các yêu cầu của nhân viên về các thích nghi dưới Americans with Disabilities Act</b>
Section 504 Coordinator Office of Academic Officer Resolution and Compliance Unit 850 Hungerford Drive, Room 208, Rockville, MD 20850 240-740-3230 RACU@mcpsmd.org	ADA Compliance Coordinator Office of Human Resources and Development Department of Compliance and Investigations 45 West Gude Drive, Suite 2500, Rockville, MD 20850 240-740-2888 DCI@mcpsmd.org
<b>Đối với các câu hỏi hoặc khiếu nại về phân biệt giới tính theo Title IX, bao gồm quấy rối tình dục đối với học sinh hoặc nhân viên*</b>	
Title IX Coordinator Office of District Operations Student Welfare and Compliance 850 Hungerford Drive, Room 55, Rockville, MD 20850 240-740-3215 TitleIX@mcpsmd.org	

\*Các khiếu nại về kỳ thị có thể được gửi đến các cơ quan khác, chẳng hạn như sau: U.S. Equal Employment Opportunity Commission (EEOC), Baltimore Field Office, GH Fallon Federal Building, 31 Hopkins Plaza, Suite 1432, Baltimore, MD 21201, 1-800-669-4000, 1-800-669-6820 (TTY); Maryland Commission on Civil Rights (MCCR), William Donald Schaefer Tower, 6 Saint Paul Street, Suite 900, Baltimore, MD 21202, 410-767-8600, 1-800-637-6247, [mccr@maryland.gov](mailto:mccr@maryland.gov); or U.S. Department of Education, Office for Civil Rights (OCR), The Wanamaker Building, 100 Penn Square East, Suite 515, Philadelphia, PA 19107, 1-800-421-3481, 1-800-877-8339 (TDD), OCR@ed.gov, or [www2.ed.gov/about/offices/list/ocr/complaintintro.html](http://www2.ed.gov/about/offices/list/ocr/complaintintro.html).

\*\*Thông báo này tuân thủ Elementary and Secondary Education Act, của liên bang, đã được sửa đổi.

Tài liệu này cũng có trong những ngôn ngữ khác ngoài Anh ngữ và trong hình dạng khác khi được yêu cầu, thể theo đạo luật Americans with Disabilities Act, bằng cách liên lạc với MCPS Office of Communications, tại 240-740-2837, 1-800-735-2258 (Maryland Relay), hay PIO@mcpsmd.org. Cá nhân nào cần thông dịch bằng dấu hiệu tay hay nhép miệng có thể tiếp xúc với MCPS Office of Interpreting Services tại 240-740-1800, 301-637-2958 (VP) hay mcpsinterpretingservices@mcpsmd.org, hay MCPSInterpretingServices@mcpsmd.org.